

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31310462                                    |   |   |  |  |   |  |   |  |  |
|---|---|---|--|--|---|--|---|--|--|
| DE  | EN  | FR  | IT   | NL   | ES  | CZ   | HR  | SI   | HU   |
| Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung, einschließlich Schutzbrille, Gehörschutz, Handschuhe und Schnitenschutzhose. | Always wear appropriate protective clothing, including safety glasses, hearing protection, gloves and cut-resistant trousers. | Portez toujours des vêtements de protection appropriés, notamment des lunettes de sécurité, une protection auditive, des gants et un pantalon résistant aux coupures. | Indossare sempre indumenti protettivi adeguati, compresi occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, guanti e pantaloni resistenti al taglio. | Draag altijd geschikte beschermende kleding, inclusief een veiligheidsbril, gehoorbescherming, handschoenen en een snijbestendige broek. | Utilice siempre ropa protectora adecuada, incluidas gafas de seguridad, protección auditiva, guantes y pantalones resistentes a cortes. | Vždy používejte vhodný ochranný oděv, včetně ochranných brýlí, ochrany sluchu, rukavic a kalhot odolných proti profíznutí. | Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh, rukavice i hlače otporne na posjekotine. | Vedno nosite primerno zaščitno obleko, vključno z zaščitnimi očali, zaščito za sluh, rokavicami in hlačami, odpornimi proti urezninam. | Mindig viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve védőszemüveget, hallásvédőt, kesztyűt és vágásálló nadrágot.          |
| Verwenden Sie nur Zubehör, das für Ihr Kettensägenmodell geeignet und vom Hersteller zugelassen ist.                    | Only use accessories that are suitable for your chainsaw model and approved by the manufacturer.                              | Utilisez uniquement des accessoires adaptés à votre modèle de tronçonneuse et approuvés par le fabricant.   | Utilizzate solo accessori adatti al vostro modello di motosega e approvati dal produttore.   | Gebruik alleen accessoires die geschikt zijn voor uw kettingzaagmodel en zijn goedgekeurd door de fabrikant.                             | Utilice únicamente accesorios adecuados para su modelo de motosierra y aprobados por el fabricante.                                     | Používejte pouze příslušenství, které je vhodné pro váš model řetězové pily a schválené výrobcem.                          | Koristite samo pribor koji je prikladan za vaš model motorne pile i odobren od strane proizvođača.                                    | Uporablajte le dodatke, ki so primerni za vaš model motorne žage in jih je odobril proizvajalec.                                       | Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek megfelelnek az Ön láncfűrész-modelljének, és amelyeket a gyártó jóváhagyott. |
| Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör auf Schäden oder Abnutzung und ersetzen Sie es bei Bedarf.                | Before each use, check accessories for damage or wear and replace if necessary.   | Avant chaque utilisation, inspectez les accessoires pour déceler tout dommage ou usure et remplacez-les si nécessaire.  | Prima di ogni utilizzo, ispezionare gli accessori per eventuali danni o usura e sostituirli se necessario.                                       | Inspecteer de accessoires vóór elk gebruik op schade of slijtage en vervang ze indien nodig.   | Antes de cada uso, inspeccione los accesorios en busca de daños o desgaste y reemplácelos si es necesario.                              | Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, zda není poškozené nebo opotřebované, a v případě potřeby jej vyměňte.    | Prije svake uporabe provjerite jesu li dodaci oštećeni ili istrošeni i zamijenite ih ako je potrebno.                                 | Pred vsako uporabo preverite, ali so dodatki poškodovani ali obrabljeni in jih po potrebi zamenjajte.                                  | Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, hogy nem sérült-e vagy kopott-e, és szükség esetén cserélje ki.       |
| Halten Sie die Sägekette stets scharf und korrekt gespannt.   | Always keep the saw chain sharp and correctly tensioned.  | Gardez toujours la chaîne de scie affûtée et correctement tendue.   | Mantenere sempre la catena della sega affilata e correttamente tesa.   | Houd de zaagketting altijd scherp en op de juiste spanning.  | Mantenga siempre la cadena de la sierra afilada y correctamente tensada.  | Pilový řetěz udržujte vždy ostrý a správně napnutý.  | Neka lanac pile uvijek bude oštar i pravilno zategnut.  | Veriga žage naj bo vedno ostra in pravilno napeta.   | Mindig tartsa a fűrészláncot élesen és megfelelően megfeszítve.  |
| Achten Sie auf Rückschlaggefahr (Kickback). Verwenden Sie Ketten mit Rückschlagschutz.                                  | Be aware of the risk of kickback. Use chains with kickback protection.  | Soyez conscient du risque de rebond. Utilisez des chaînes avec protection anti-rebond.  | Fare attenzione al rischio di contraccolpo. Utilizzare catene con protezione anti-contraccolpo.  | Houd rekening met het risico op terugslag. Gebruik kettingen met terugslagbeveiliging.   | Tenga en cuenta el riesgo de contragolpe. Utilice cadenas con protección anticontragolpe.   | Buďte si vědomi rizika zpětného rázu. Používejte řetězy s ochranou proti zpětnému rázu.                                    | Budite svjesni opasnosti od povratnog udarca. Koristite lance sa zaštitom od povratnog udarca.  | Zavedajte se nevarnosti povratnega udarca. Uporablajte verige z zaščito proti povratnemu udarcu.                                       | Legyen tisztában a visszarúgás kockázatával. Használjon visszarúgás elleni védelemmel ellátott láncokat.                 |
| Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn der Motor läuft.   | Keep all parts of the body away from the saw chain when the engine is running.  | Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne lorsque le moteur tourne.   | Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della sega quando il motore è in funzione.  | Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting als de motor draait.   | Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando el motor esté en marcha.                               | Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od řetězu pily, když je motor v chodu.                                | Držite sve dijelove tijela podalje od lanca pile dok motor radi.  | Med delovanjem motorja držite vse dele telesa stran od verige žage.  | Járó motornál testének minden részét tartsa távol a fűrészlánctól.   |
| Lassen Sie die Kettensäge niemals unbeaufsichtigt, wenn sie in Betrieb ist.   | Never leave the chainsaw unattended when it is in operation.  | Ne laissez jamais la tronçonneuse sans surveillance lorsqu'elle est utilisée.   | Non lasciare mai la motosega incustodita quando è in uso.  | Laat de kettingzaag nooit onbeheerd achter wanneer deze in gebruik is.   | Nunca deje la motosierra desatendida cuando esté en uso.  | Nikdy nenechávejte řetězovou pilu bez dozoru, když je v provozu.   | Nikada ne ostavljajte motornu pilu bez nadzora dok je u upotrebi.   | Nikoli ne puščajte motorne žage brez nadzora, ko je v uporabi.   | Soha ne hagyja felügyelet nélkül a láncfűrész, amikor használatban van.  |
| Verwenden Sie die Kettensäge nicht in geschlossenen Räumen oder schlecht belüfteten Bereichen.                          | Do not use the chainsaw in enclosed spaces or poorly ventilated areas.  | N'utilisez pas la tronçonneuse dans des espaces clos ou des zones mal ventilées.  | Non utilizzare la motosega in spazi chiusi o in aree poco ventilate.   | Gebruik de kettingzaag niet in afgesloten ruimtes of slecht geventileerde ruimtes.   | No utilice la motosierra en espacios cerrados o áreas mal ventiladas.   | Motorovou pilu nepoužívejte v uzavřených prostorách nebo špatně větraných prostorách.                                      | Ne koristite motornu pilu u zatvorenim prostorima ili slabo prozračenim prostorima.   | Motorne žage ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali slabo prezračenih prostorih.  | Ne használja a láncfűrész zárt térben vagy rosszul szellőző helyen.  |
| Achten Sie auf die Stabilität des Standorts, um Stürze zu vermeiden.  | Pay attention to the stability of the location to avoid falls.  | Faites attention à la stabilité de l'emplacement pour éviter les chutes.  | Prestare attenzione alla stabilità del luogo per evitare cadute.   | Let op de stabiliteit van de locatie om vallen te voorkomen.   | Preste atención a la estabilidad del lugar para evitar caídas.  | Dbejte na stabilitu místa, aby nedošlo k pádu.   | Obratite pozornost na stabilnost mjesta kako biste izbjegli padove.   | Bodite pozorni na stabilnost lokacije, da preprečite padce.  | Ügyeljen a hely stabilitására, hogy elkerülje az eséseket.   |
| Lagern Sie die Kettensäge und das Zubehör an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.                   | Store the chainsaw and accessories in a safe place out of the reach of children.  | Rangez la tronçonneuse et les accessoires dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.  | Conservare la motosega e gli accessori in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.  | Bewaar de kettingzaag en accessoires op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.  | Guarde la motosierra y sus accesorios en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.  | Motorovou pilu a příslušenství skladujte na bezpečném místě mimo dosah dětí.   | Motornu pilu i pribor spremite na sigurno mjesto izvan dohvata djece.   | Motorno žago in pribor hranite na varnem mestu izven dosega otrok.   | Tárolja a láncfűrész és a tartozékokat biztonságos, gyermekektől elzárt helyen.  |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH  
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen  
Julia.schneider@makita.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31310462 |  |  |   |  |  |   |   |   |   |
|--|--|--|---|--|--|---|---|---|---|
| DE   | EN   | FR   | IT  | NL   | ES   | CZ  | HR  | SI  | HU  |
| Führen Sie Reparaturen und Wartungen nur durch qualifiziertes Personal durch.        | Repairs and maintenance should only be carried out by qualified personnel. | Effectuez les réparations et l'entretien uniquement par du personnel qualifié. | Eeguire le riparazioni e la manutenzione solo da personale qualificato. | Voer reparaties en onderhoud alleen uit door gekwalificeerd personeel. | Realice las reparaciones y el mantenimiento únicamente por personal cualificado. | Opravy a údržbu provádějte pouze kvalifikovaným personálem. | Popravke i održavanje obavlja samo kvalificirano osoblje. | Popravila in vzdrževanje naj izvaja samo usposobljeno osebje. | Javitást és karbantartást csak szakképzett személyzet végezhet. |